



**Zařízení pro obloukové svařování
Část 12: Spojovací zařízení
pro svařovací vodiče**

**ČSN
EN 60 974-12**

05 2205

mod IEC 974-12:1992

Arc welding equipment. Part 12: Coupling devices for welding cables

Matériel de soudage électrique. Partie 12: Dispositifs de connexion pour cables de soudage

Lichtbogenschweißeinrichtungen. Teil 12: Steckverbindungen für Schweißleitungen (IEC 974-12:1992, modifiziert)

Tato je identická s EN 60974-12:1995, která modifikuje IEC 974-12:1992.

This standard is identical with EN 60974-12:1995 which is the modified IEC 974-12:1992.

Ó Český normalizační institut, 1997

26358

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

HD 516 S1:1990 + A3:1993 zavedena v ČSN 34 7402 Pokyny pro používání NN kabelů a vodičů

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jaroslav Rozsypal - TIS, Ostrava, IČO 47156686

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alexandra Červená

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 60974-12
Srpen 1995**

ICS 25.160.30

Nahrazuje HD 433 S1:1983

Deskriptory: Electrical welding, arc welding, coupling device, safety, construction

Zařízení pro obloukové svařování. Část 12: Spojovací zařízení pro svařovací vodiče (IEC 974-12:1992, modifikovaná)

Arc welding equipment. Part 12: Coupling devices for welding cables (IEC 974-12:1992, modified)

Matériel de soudage électrique. Partie 12: Dispositifs de connexion pour cables de soudage (CEI 974-12:1992, modifiée)

Lichtbogenschweibeinrichtungen. Teil 12: Steckverbindungen für Schweibleitungen (IEC 974-12:1992, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1995-02-15. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu,

Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

Strana 4

Předmluva

Text mezinárodní normy IEC 974-12:1992, připravený IEC TC 26, Elektrické svařování, spolu se společnými modifikacemi připravenými technickou komisí CENELEC TC 26A. Svařování elektrickým obloukem, byl podroben formálnímu hlasování a schválen CENELEC jako EN 60974-12 dne 1995-0-15.

Tato evropská norma nahrazuje HD 433 S1:1983.

Byla stanovena tato data zavedení:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním

identické národní normy nebo schválením k přímému použití (dop) 1995-12-01

- nejzazší datum zrušení rozporných národních norem (dow) 1995-12-01

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu vyhovovaly HD 433 S1:1983 před datem 1995-12-01, platí tato předchozí norma pro výrobu až do 2000-12-01.

Přílohy označené „normativní“ jsou součástí této normy.

V této normě je příloha ZA normativní.

Příloha ZA byla přidána CENELEC. Jsou v ní uvedeny normativní odkazy pro tuto normu.

Obsah	strana
Předmluva	4
ODDÍL PRVNÍ - VŠEOBECNĚ	
1 Rozsah platnosti	6
2 Podmínky okolního prostředí	6
3 Definice	6
3.1 Spojovací zařízení	6
3.1.1 Vodičová spojka	6
3.1.2 Přístrojová spojka	6
3.2 Jmenovitý proud	7
3.3 Zajišťovací prostředky	7
3.4 Pracovní cyklus (zatěžovatel)	7
ODDÍL DRUHÝ - POŽADAVKY A ZKOUŠKY	
4 Zkušební podmínky	8
4.1 Pořadí zkoušek	8
5 Označování	8
6 Ochrana před úrazem elektrickým proudem	9
6.1 Ochrana před dotykem živých částí	9
6.2 Izolační odpor	9
6.3 Elektrická pevnost	9
6.4 Ochrana živých částí proti náhodnému dotyku	9
7 Tepelná zatížitelnost	9
7.1 Oteplovací zkouška	9
7.2 Odolnost proti rozstříku při svařování	10
8 Mechanické požadavky	10
8.1 Zajišťovací prostředky	10
8.2 Vstup pro svařovací vodič	10
8.3 Vsunutí izolace svařovacího vodiče	11
8.4 Připojení svařovacího vodiče	11
8.5 Pevnost v tlaku	11
9 Značení	11
10 Návod na použití	12
Obrázek	
1 Zařízení pro zkoušení odolnosti proti rozstříku při svařování	10
Tabulky	
1 Vztah mezi rozsahem velikostí a jmenovitým proudem	8
2 Tlačná síla	11
Příloha ZA (normativní)	13

ODDÍL PRVNÍ - VŠEOBECNĚ

1 Předmět normy

Tato část EN 60974 platí pro spojovací zařízení ohebných svařovacích vodičů, konstruovaných k ručnímu provádění veškerých činností při spojování a rozpojování bez použití nástrojů.

POZNÁMKA - Svorky, kabelová oka, křídlové matice, atd., izolované nebo neizolované, nejsou v této části obsaženy.

Tato část EN 60974 neplatí pro spojovací zařízení, určená pro svařování pod vodou.

POZNÁMKA - V případech plazmového svařování a řezání a u způsobů vyžadujících použití vysokého zapalovacího napětí nebo stabilizačního napětí, potvrzují a schvalují vhodnost a bezpečnost těchto spojovacích zařízení výrobce a zákazník.

-- Vynechaný text --